



شركة الحياة للصناعات الدوائية م.ع.م

شارع النيل - الرحيب

صندوق بريد ١٥٦٤

عمان ١١١١٨ الأردن

هاتف ٩٦٢ ٦٤١٦ ٢٦٠٧

فاكس ٩٦٢ ٦٤١٦ ٣٠١٦

بريد الكتروني hoi@nol.com.jo

٢٠٠٨ / نيسان / ١٤

السادة / هيئة الأوراق المالية المحترمين

ص. ب. ٨٨٠٢

عمان ١١١٢١

المملكة الأردنية الهاشمية

FS- HPIC - ١٧١٦ / ٨

الموضوع: التقرير السنوي لشركة الحياة للصناعات الدوائية

تحية طيبة وبعد،

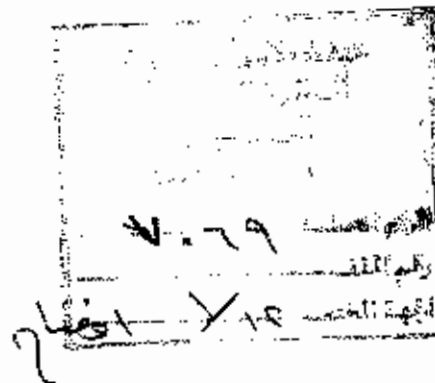
تحقيقاً لأحكام المادة (٤) من تعليمات الإفصاح، نرفق لكم ثلاثين نسخة من التقرير السنوي لشركة الحياة للصناعات الدوائية م.ع.م للسنة المالية ٢٠٠٧ والمتضمن للبيانات المالية للشركة مصنفة من منقح حسابات قانوني وتقرير مجلس الإدارة عن أعمال الشركة للفترة المذكورة وخطته المستقبلية، وكافة البنود المطلوبة بموجب أحكام المادة (٤) من تعليمات الإفصاح.

كما نرفق لكم قرصاً مدمجاً عدد (٢) يحتوي على مادة التقرير السنوي المذكور أعلاه.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

رئيس مجلس الإدارة المدير العام

ماهر محمد الكردي



رسالتنا

تُكرس شركة الحياة للصناعات الدوائية جُل جهودها لتطوير الرعاية الصحية من خلال توفير مستحضرات صيدلانية فعّالة، آمنة وعالية الجودة في ظل المنافسة ضمن إقتصاد عالمي حر. تُدير أعمالنا بمسؤولية عالية ونهدف إلى تطوير كفاءة الموارد البشرية المهنية وأفكارهم المبدعة لتمكينهم من الوصول إلى أهدافهم في النمو الشخصي وتطوير الذات.

مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة

الصيدلاني ماهر محمد الكردي

نائب الرئيس

السيد إبراهيم رضوان العبادلة
ممثلاً لشركة الاتحاد للاستثمارات المالية م.ع.م

الأعضاء

الدكتور موفق عبد العزيز إسماعيل

الدكتور فؤاد قسطندي بجالي
ممثلاً لشركة كمسال المحدودة للتجارة والاستثمار ذ.م.م

الصيدلانية رغدة محمد علي الكردي

السيد شوقي عرسان غنام
ممثلاً لشركة محمد علي الكردي وشركاه

السيد أحمد محمد مجذلاوية
ممثلاً لشركة الإكسير للاستثمار ذ.م.م

المدير العام

الصيدلاني ماهر محمد الكردي

مدققو الحسابات

السادة غوشه وشركاه

المستشار القانوني

الدكتور غاندي القواسمة

كلمة رئيس مجلس الإدارة

حضرات السادة المساهمين الكرام

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ، ، ،

يسعدني وزملائي أعضاء مجلس إدارة شركة الحياة للصناعات الدوائية أن أرحب بكم أجمل ترحيب في اجتماع الهيئة العامة العادي الثالث وذلك لتداول التقرير السنوي للشركة الذي أضعه بين أيديكم عملاً بأحكام المادة ١٦٩ من قانون الشركات متضمناً البيانات المالية للسنة المنتهية في ٢٠٠٧/١٢/٣١ مع ملخص عن إنجازات الشركة وخططها المستقبلية.

حضرات السادة المساهمين،

لقد قامت الشركة بطرح مستحضرات جديدة في الأسواق كما قامت برفد دائرة التسويق بكوادر جديدة وخاصة في الأسواق الخارجية مما انعكس إيجابياً على النتائج التي تم تحقيقها حيث حافظت الشركة ويحمد الله على مسيرة التقدم بتحقيق زيادة في الإيرادات والأرباح بالمقارنة مع عام ٢٠٠٦ بانسجام مع الخطط الموضوعية رغم اشتداد المنافسة محلياً وإقليمياً وتقلبات أسعار العملات.

وستعمل الشركة على الاستمرار في تطوير منتجات جديدة وزيادة الإيرادات والأرباح حيث ستم إعادة تقييم سياسات التدريب وتأهيل العاملين في الشركة لكي تستطيع التعامل مع الأوضاع الناشئة عن ارتفاع أسعار الطاقة والمواد وكلف الإنتاج لا سيما وأن هذه المستجدات تفرض علينا ضرورة رفع الكفاءة الإنتاجية وتنويع مصادر المواد الخام والسعي إلى التحالف محلياً وإقليمياً مع شركاء استراتيجيين وزيادة قدرة الشركة على تطوير المستحضرات والوصول بها إلى الأسواق بسرعة أكبر وضبط ما يمكن من النفقات.

وأخيراً أتقدم إليكم جميعاً بجزيل الشكر والتقدير على دعمكم المستمر. كما أتوجه بالشكر إلى كافة العملاء الكرام على ثقتهم بنا، ولجميع العاملين في الشركة وعلى اختلاف فئاتهم لعطائهم الدائم وجهودهم المستمرة.

ونسأل الله تعالى التوفيق وأن تتكلل جهودنا بالنجاح وأن نكون قادرين على تحمل أعباء المسؤولية الملقاة على كاهلنا.

رئيس مجلس الإدارة

الصيدلاني ماهر محمد الكردي

بسم الله الرحمن الرحيم

تقرير مجلس الإدارة عن سنة ٢٠٠٧

أولاً: نبذة عن تأسيس الشركة ونشاطاتها وغاياتها وموقعها الجغرافي وحجم الاستثمار الرأسمالي

أ. شركة الحياة للصناعات الدوائية المساهمة العامة هي شركة أردنية تأسست كشركة ذات مسؤولية محدودة بتاريخ ١٩٩٤/٤/٣ تحت الرقم (٣٥١٦) برأسمال قدره (٢,٠٠٠,٠٠٠) دينار أردني مسدد بالكامل، وقد تم زيادة رأسمالها على فترات مختلفة بحيث أصبح (٥,٥٠٠,٠٠٠) دينار أردني.

ب. بتاريخ ٢٠٠٥/١٠/١٨ أعلن مراقب عام الشركات موافقته على تحويل الصفة القانونية لشركة الحياة للصناعات الدوائية لتصبح شركة مساهمة عامة حيث تم تقدير صافي حقوق الشركاء بمبلغ ٩,٥٤٤,١٨٤ دينار أردني واعتماد رأس مال الشركة البالغ ٩,٥ مليون دينار/سهم كرأس مال مصرح به ومكتتب به ومدفوع.

ج. وافقت الهيئة العامة للشركة بتاريخ ٢٠٠٥/٧/٣١ على تحويل صفة الشركة من ذات مساهمة محدودة إلى مساهمة عامة ورفع رأس المال من (٥,٥٠٠,٠٠٠) دينار أردني ليصبح (٩,٥٠٠,٠٠٠) دينار أردني واعتمدت القيمة الدفترية لموجودات ومطلوبات الشركة كما في ٢٠٠٥/٧/٣١ كأساس لعملية التحويل.

د. يتمثل نشاط الشركة الرئيسي الحالي في صناعة الأدوية البشرية العامة وبأشكالها الصيدلانية المختلفة إضافة إلى القيام بعمليات التسويق والاستيراد والتصدير والاستثمار وكما هو موضح في غاياتها.

هـ. يقع مبنى الشركة في منطقة الرجيب - أبو علندا وتبلغ مساحة البناء ٨,١٥٠ متر مربع مقام على أرض مساحتها ١١ ألف متر مربع إضافة إلى أن الشركة تملك بالكامن قطع أراضي مجاورة مما يوفر مساحة إجمالية تبلغ ٣٦ ألف متر مربع متاحة للتوسعات المستقبلية والاستثمارية.

و. يبلغ عدد العاملين في الشركة (١٧٥) موظفاً منهم (٤٣) موظف في الأسواق الخارجية وستقوم الشركة بتعبئة الشواغر المتوفرة في مستويات الإدارة العليا وغيرها وفقاً لحاجتها وبناءً على تطور أعمالها لضمان حسن سير الأعمال بما يتناسب مع خططها المستقبلية.

ز. يبلغ حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة (١٣,٠٠١,٨٨٢) دينار.

ثانياً: الشركات التابعة والاستثمارات

لا يوجد شركات تابعة أو شقيقة للشركة كما أنه لا يوجد استثمارات للشركة في أي شركة مساهمة و/أو غيرها.

ثالثاً: أسماء أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا ونبذة تعريفية عنهم

يتكون مجلس الإدارة من سبعة أعضاء ويشرف على تحديد أهداف الشركة والتحقق من سير العمل حسب الخطط المعتمدة، وينتق عن مجلس الإدارة لجنة التدقيق التي تقدم تقاريرها له.

أ. أعضاء مجلس الإدارة

١. السيد ماهر محمد الكردي (رئيس مجلس الإدارة / المدير العام)

- بكالوريوس صيدلة، جامعة ماساتشوستس للصيدلة - بوسطن / أمريكا عام ١٩٨١

- خبرة عملية ٢٥ عاماً في مجال الإدارة والتسويق والتصنيع الدوائي

- عضو مجلس إدارة سابق وأحد مؤسسي شركة الحياة للصناعات الدوائية

- رئيس مجلس الإدارة بعد تحويل صفة الشركة انقانونية اعتباراً من ١ آب ٢٠٠٥

- مدير عام الشركة منذ شباط ٢٠٠٣

- نائب رئيس الاتحاد الأردني لمنتجات الأدوية

٢. السيد إبراهيم رضوان العبادلة (نائب الرئيس)

- بكالوريوس اقتصاد وعنون سياسية
- مدير عام شركة الاتحاد للاستثمارات المالية حالياً وعضو في مجالس إدارة عدة شركات مساهمة منذ عام ١٩٨٣
- خبرة عملية لمدة ٣٩ عاماً في الشؤون المالية والإدارية وإدارة الاستثمارات والمحافظ المالية والتحليل المالي

٣. السيد موفق عبد العزيز اسماعيل (عضو)

- بكالوريوس صيدلة من جامعة بغداد - العراق
- ماجستير في الكيمياء الحيوية وعلم المناعة من جامعة هايدلبرج - ألمانيا
- مالك ومدير العديد من شركات الأدوية والأجهزة الطبية منذ العام ١٩٧٨ في العراق وله استثمارات عدة في صناعة الأدوية والمستشفيات وتطوير العقارات في الأردن والإمارات وتركيا

٤. الدكتور فؤاد قسطندي بجالي (عضو)

- بكالوريوس في التجارة والاقتصاد من جامعة لندن
- دكتوراه في إدارة الأعمال من الولايات المتحدة
- عضو في عدة مجالس إدارات ويرأس حالياً مجلس إدارة المجموعة العربية الأوروبية للتأمين والمجموعة الوطنية السريعة لإصدار البطاقات ومجموعة شركات بجالي

٥. السيدة رغدة محمد علي الكردي (عضو)

- بكالوريوس صيدلة من الجامعة الأمريكية - بيروت
- من مؤسسي شركة الحياة للصناعات الدوائية وعملت كمدير عام للشركة حتى عام ٢٠٠١
- تدبر شركة سلسلة صيدليات ومؤسسة استثمارية متخصصة في توزيع الأدوية والخدمات الصيدلانية
- عضو مجلس إدارة سابق في عدة شركات مساهمة عامة

٦. السيد شوقي عرسان غنام (عضو)

- دبلوم في الدراسات المصرفية من معهد الدراسات المصرفية الأردني
- دبلوم عالي في إدارة الأعمال والأمور المالية والمصرفية من بريطانيا
- شغل منصب مدير بنك لدى البنك العقاري العربي لمدة ١٢ سنة وكان عضواً في مجلس إدارته لمدة ١٠ سنوات
- محاضر في معهد الدراسات المصرفية الأردنية لمدة ١٩ عاماً بالإضافة إلى معهد الإدارة العامة وعدد من الجامعات والمعاهد الأخرى

٧. السيد أحمد محمد مجدلاوي (عضو)

- بكالوريوس محاسبة من جامعة فيلادلفيا - عمان - الأردن
- خبرة لمدة ٨ سنوات في الشؤون المالية والمحاسبية والإدارة المالية والقضايا الضريبية
- يشغل منصب المدير المالي لشركة الإكسير للاستثمار

ب. أعضاء الإدارة العليا

الاسم	المسمى الوظيفي	تاريخ الميلاد	الدرجة العلمية	تاريخ التخرج	تاريخ الالتحاق بالعمل	عدد سنوات الخبرة	آخر ثلاث شركات مابق عمل بها
١. ماهر محمد علي الكردي	المدير العام مدير التسويق والمبيعات	١٩٥٨/٧/٢٢	بكالوريوس في الصيدلة	١٩٨٩	٢٠٠٢/٢/١	٢٦	مستودع أدوية كردي
٢. واصف داود دخل الله	مدير الدائرة المالية	١٩٦٣/٣/٣١	بكالوريوس في المحاسبة	١٩٨٧	٢٠٠٢/٨/٥	١٩	ألفا للنقل السياحي أدوية ابن رشد مستشفى قصر شيب
٣. يوسف عبد الرحمن بطيعة	مدير الدائرة الإدارية	١٩٥٢/١١/٢٩	بكالوريوس في القانون دبلوم عالي في إدارة الأعمال	١٩٦٦	٢٠٠١/٤/٨	٢٥	وزارة الصحة الأردنية وزارة الصحة السعودية

ج. دوائر الشركة المختلفة وإنجازاتها

١. دائرة التسويق والمبيعات

تقوم دائرة التسويق والمبيعات بتحديد الأهداف البيعية سنوياً ومن ثم تضع خطط التسويق وتتابع تنفيذها. كذلك فإن الدائرة مسؤولة عن تجهيز وتقديم الخدمات التسويقية لموزعي الشركة كما تقوم بتجهيز ملفات التسجيل حسب الأولويات المحددة وترسلها للأسواق المستهدفة للحصول على إجازات البيع وذلك بالتنسيق مع الدوائر الفنية المعنية.

٢. الدائرة الفنية

تنطوي تحت الدائرة الفنية كل من الإدارات التالية:

أ. البحث والتطوير

تقوم دائرة البحث والتطوير بتطوير مستحضرات الشركة الجديدة وتجهيز ملفات التسجيل الخاصة بها كما تعنى بإجراء الدراسات اللازمة للمحافظة على تسجيلات الأصناف القائمة وتجديدها. وتعمل الدائرة كحلقة الوصل بين الشركة ومراكز البحث العلمي في الأردن وفي الخارج إضافة للشركات المرتبطة بالشركة باتفاقيات تقنية أو اتفاقيات تصنيع تعاقدية.

ب. دائرة الإنتاج

تقوم دائرة الإنتاج وحسب خطط التصنيع المعدة لها بإنتاج العديد من الأشكال الصيدلانية والتي تشمل: الأقراص، الكبسولات، المعلقات الجافة، أمراهم، الكريمات، القطرات، الأشربة، التحاميل والسوائل. وتقوم الدائرة بتنفيذ العمليات الإنتاجية حسب طرق العمل القياسية والمواصفات وطرق التصنيع المحددة سلفاً مع مراعاة التقيد بآليات التصنيع الصيدلاني الجيد.

ج. دائرة الهندسة

تعنى الدائرة الهندسية بتوفير بيئة عمل تتوافق مع متطلبات التصنيع الدوائي الجيد والمحافظة على جاهزية معدات وآليات الشركة للعمل حسب الكفاءة المطلوبة كما تقوم دائرة الهندسة في الشركة بأعمال الصيانة التصحيحية المطلوبة إضافة إلى الصيانة الدورية والوقائية وحسب البرامج المعدة لذلك إضافة إلى القيام بكافة أعمال الصيانة الدورية على مرافق البنية التحتية والبناء بما يتماشى مع متطلبات التصنيع الصيدلاني الجيد ومبادئ السلامة العامة.

٣. الدائرة الإدارية

تعنى الدائرة الإدارية بشؤون الأفراد ورقد الشركة بالكوادر الجديدة وحسب المؤهلات الوظيفية المحددة لكل وظيفة عند حاجة الدوائر والأقسام المختلفة ويتم التعيينات عن طريق لجان متخصصة تضم الدائرة الإدارية والدائرة أو القسم المعني بعد إجراء التقييم والمفاضلة حسب المؤهلات المطلوبة والكفاءات المتاحة وتقوم الدائرة بتنظيم كافة أمور العاملين من حيث الإجازات والمياومات والعلاجات وغيرها. وقد كان معدل دوران الموظفين خلال العام ٢٠٠٧ حوالي ١٤,٩٪.

٤. الدائرة المالية

تقوم الدائرة المالية بإصدار البيانات المالية الدورية والقيام بالتحليلات المالية اللازمة التي يمكن أن تساعد الإدارة في اتخاذ القرارات المناسبة. وتتابع الدائرة العلاقة المالية بين الشركة والجهات الحكومية والخاصة كما تشرف بدورها على حسن تنفيذ الخطة الموضوعة وإعداد التقارير بخصوصها إلى متخذي القرار.

٥. دائرة الجودة

تنطوي تحت دائرة الجودة كل من الإدارات التالية:

أ. مكتب الجودة

تنصب مهام الدائرة في ترسيخ أسس ومفاهيم التصنيع الجيد للمستحضرات الصيدلانية وتنفيذ سياسات الجودة المعتمدة طبقاً للمتطلبات والمعايير العالمية.

٥.ب. الرقابة النوعية

تقوم دائرة الرقابة النوعية بفحص وإجازة كافة مدخلات الإنتاج والمواد الأولية ومن ثم تقوم بإجراء الرقابة البيئية أثناء مراحل التصنيع المختلفة. وعند انتهاء العمليات التصنيعية والتخليف تقوم الدائرة بفحص وإجازة المستحضرات الجاهزة للتداول. كما تقوم الدائرة بعمل الفحوص الجرثومية اللازمة للعاملين وبيئة التصنيع والمياه المستخدمة.

رابعاً: كبار مالكي الأسهم والذين يملكون ما نسبته ٥٪ فأكثر

٢٠٠٦		٢٠٠٧		كبار مالكي الأسهم
النسبة المئوية	عدد الأسهم	النسبة المئوية	عدد الأسهم	
٢٩,٥٪	٢,٨٠٣,٠٠٢	٢٩,٥٪	٢,٨٠٣,٠٠٢	١- شركة كدس للصيدلة*
١٦,٣٪	١,٥٤٧,٥٠٠	١٦,٣٪	١,٥٤٧,٥٠٠	٢- موفق عبد العزيز إسماعيل
٥,٣٪	٥٠٥,٥٣٧	٥,٣٪	٥٠٥,٥٣٧	٣- ماهر محمد الكردي

* أسهم شركة كدس للصيدلة هي أسهم أبناء المرحوم محمد علي الكردي التي آلت إليهم بالإرث وعددها ٢,٨٠٣,٠٠٢ سهم حيث قام الورثة بتجميعها لصالح شركة كدس للصيدلة لدى هيئة الأوراق المالية حسب الأصول.

خامساً: الوضع التنافسي للشركة

تنتج الشركة المستحضرات الدوائية العامة بمختلف الأشكال الصيدلانية باستثناء الحقن. ولا تقوم بتصنيع مستحضرات البنسلين والسيفالوسبورينات التي تحتاج إلى وحدات تصنيعية منفصلة تمشيأ مع متطلبات التصنيع الصيدلاني الجيد.

وبالتالي فإن أي مقارنة لحصة الشركة السوقية الإجمالية بحصص الشركات الأخرى العاملة في كافة المجالات المذكورة أعلاه قد لا يعكس واقعاً دقيقاً.

تنافس الشركة بمنتجاتها كافة الشركات العاملة في السوق الدوائي الأردني والمحلية منها والأجنبية حيث تعتبر الشركة منافساً رئيسياً في المجموعات والزمير الدوائية التي تنتجها وذلك حسب ما أظهرته الإحصائيات السوقية التي تقوم بها شركة الإحصاءات الطبية العالمية IMS في السوق الدوائي الأردني والتي تبين استمرار تبوء الشركة لمراكز متقدمة ضمن هذه الزمر وخاصة ضمن مجموعة علاجات مضادات الحموضة والغازات ومجموعة الأنزيمات المضادة للالتهابات ومجموعة علاجات تضخم البروستات الحميد.

تتميز منتجات الشركة بالجودة العالية والسمعة الحسنة سواء على الصعيد المحلي أو في أسواق التصدير. وتسعى الشركة لتوسيع اتفاقيات الإنتاج التعاقدية مع شركات أوروبية وكندية لزيادة حجم مبيعاتها وقدرتها التنافسية.

سادساً: درجة الاعتماد على موردين محددين و/أو عملاء رئيسيين (محليين وخارجيين)

لم تعتمد الشركة على أي مورد محلي أو خارجي بحيث يشكل حجم التعامل معه ما نسبته أكثر من ١٠٪ من إجمالي المبيعات. وتقوم الشركة بتسويق منتجاتها عن طريق موزعين ومسوقين محليين وخارجيين حيث تشكل المبيعات إلى الموزعين في أسواق الأردن والسودان والجزائر حجم بيع لكل منهم يتعدى ما نسبته ١٠٪ من إجمالي المبيعات.

سابعاً: الامتيازات والحماية الحكومية التي تتمتع بها الشركة ومنتجاتها

١. إن شركة الحياة للصناعات الدوائية لا تتمتع بأية حماية حكومية أو امتيازات خاصة لها أو لأي من منتجاتها.
٢. تنفذ الشركة عقود تعبئة وتصنيع بترخيص نضال مستودع أدوية كردي من شركة كيبزي/ إيطاليا وشركة جيروت / النمسا لبعض مستحضرات الشركات.

ثامناً: القرارات الصادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها والتي لها أثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية، مدى تطبيق الشركة لمعايير الجودة الدولية

١. لم تصدر أية قرارات عن الحكومة أو المنظمات الدولية لها أثر مادي على عمل الشركة.

٢. وضعت الشركة نصب عينها ومنذ تأسيسها إنشاء مصنع حديث متطور يتماشى مع متطلبات التصنيع الجيد ومعايير الجودة العالمية فاستعانت بخبراء متخصصين من سويسرا وألمانيا والأردن في تصميم وتنشيد منشآت الشركة إضافة إلى أنها قامت بوضع نظام توثيق واعتماد سياسة جودة ورقابة نوعية صارمة مما أهلها للحصول على اعتماد التصنيع الجيد للمواد الصيدلانية الأوروبي **European GMP** للمواد الصلبة في العام ٢٠٠٢ إضافة إلى اجتياز الشركة لتفتيش كافة الجهات الصحية الخارجية والبالغ عددها ثمانية والتي قامت بالتفتيش على كافة خطوط الإنتاج في الشركة إضافة إلى المؤسسة العامة للغذاء والدواء الأردنية التي تقوم بالتفتيش الدوري على مصانع الشركة للتحقق من تطبيقها لمبادئ التصنيع الصيدلاني الجيد ومعايير الجودة العالمية. علماً بأن الشركة ستخضع في بداية العام ٢٠٠٨ للتفتيش المركزي لدول مجلس التعاون الخليجي والذي سيؤهلها للتصدير لتلك الدول لخمس سنوات قادمة.

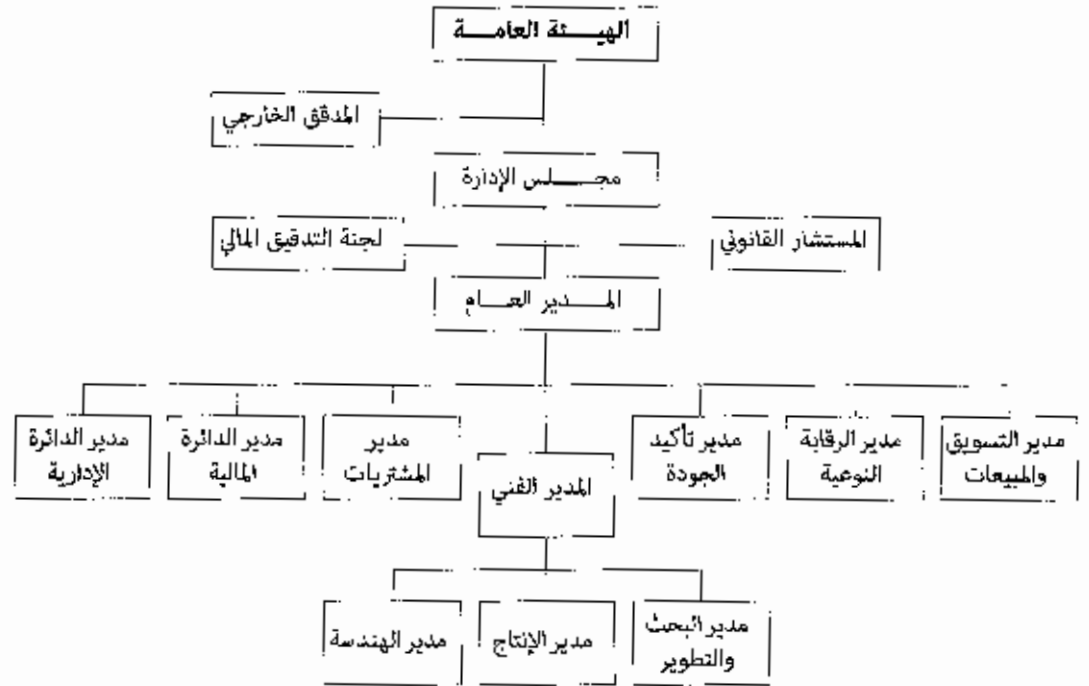
حرصت الشركة على اعتماد طرق عمل قياسية لتنفيذ كافة الإجراءات الإدارية والعمليات الإنتاجية تماشياً مع معايير الجودة الدولية وأدلة التصنيع الصيدلاني الجيد ويتم إعلان طرق العمل هذه في أماكن العمل إضافة إلى حفظ الإصدارات المختلفة منها لدى دائرة تأكيد الجودة.

تاسعاً: الهيكل التنظيمي للشركة

يبلغ عدد العاملين في الشركة ١٧٥ موظفاً موزعين حسب المؤهلات التالية: دكتوراه ١، ماجستير ٣، بكالوريوس ٩٣، دبلوم ٢٧، توجيهي وما دون ٥١، وتم بناء الهيكل التنظيمي وفصل الصلاحيات والمهام بما يتوافق مع أدلة التصنيع الجيد والنظم الإدارية الحديثة حسب الإيضاح المرفق الخاص بالهيكل التنظيمي علماً أن توزيع عدد العاملين في الشركة حسب الدوائر هو كما يلي:

الدوائر	عدد العاملين
الإدارة العامة/ الدائرة المالية، الدائرة الإدارية	٣٦
دائرة الجودة/ تأكيد الجودة، الرقابة النوعية	١٩
الدائرة الفنية/ البحث والتطوير، الإنتاج، الهندسة	٦٣
دائرة التسويق والمبيعات/ التسويق، التصدير، التسجيل، تخطيط الإنتاج	٥٤
دائرة المشتريات	٤
الإجمالي	١٧٥

تعتمد الشركة أوصافاً وظيفية لكافة العاملين لديها إضافة إلى تحديد المؤهلات الوظيفية لكل منصب. ويتم تحديد احتياجات التدريب للعاملين في الشركة بناءً على تقييم ودراسة سنوية لهذه الاحتياجات وفقاً لطلبات مدراء الدوائر ورؤساء الأقسام وحسب الخطط الموضوعية لهم. وتشمل خطط التدريب المعدة لتأهيل وتطوير العاملين في مجالات عملهم المهنية والفنية إضافة إلى تطوير المهارات القيادية والإدارية المختلفة. كما تعتمد الشركة وتنفذ برامج لتدريب كافة العاملين الجدد فور تعيينهم. وتحفظ الشركة بسجلات تبين التدريب الذي حصل عليه كل موظف، حيث تم خلال العام ٢٠٠٧ إنجاز برامج تدريب لـ (٦٦) موظفاً من مختلف الدوائر وحسب الاحتياجات التدريبية وتم تنفيذ التدريب عن طريق التدريب الداخلي أو إيفاد العاملين بدورات تدريبية خارجية.



عاشراً:

لا توجد أية مخاطر مباشرة تتعرض لها الشركة.

حادي عشر: الإنجازات التي حققتها الشركة

النتائج المالية لعام ٢٠٠٧:

- أظهرت النتائج المالية لعام ٢٠٠٧ تحسناً ملحوظاً بالمقارنة مع العام ٢٠٠٦ وقد جاء هذا التحسن متفقاً مع الخطة الموضوعة من قبل إدارة الشركة.
- حققت الشركة أرباحاً تشغيلية صافية بلغت (٦٩١,٢٦١) دينار أردني ونسبة ١٨% إلى المبيعات في حين بلغ صافي الأرباح التشغيلية لعام ٢٠٠٦ (٦٥٣,٩٥١) دينار.
- بلغت مبيعات الشركة لعام ٢٠٠٧ (٣,٨٠١,٩١٠) دينار أردني وبزيادة مقدارها ١٧% عن المبيعات لعام ٢٠٠٦ والتي بلغت (٣,٢٤٢,٨٥٢) دينار.
- وبلغت المبيعات المحلية لعام ٢٠٠٧ (١,٩٢٣,٢٣٣) دينار أردني في حين بلغت مبيعات التصدير لنفس العام (١,٨٧٨,٦٧٧) دينار أردني.
- بلغ صافي حقوق المساهمين (١١,١٣٤,٤١٥) دينار كما في ٢٠٠٧/١٢/٣١ في حين بلغ صافي حقوق المساهمين (١٠,٤٤٣,١٥٤) دينار كما في ٢٠٠٦/١٢/٣١.

ثاني عشر:

لا يوجد أثر مالي على عمل الشركة نتيجة لعمليات ذات طبيعة غير متكررة ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للشركة.

ثالث عشر: تحليل المركز المالي للشركة لعام ٢٠٠٧

- السلسلة الزمنية للبيانات المالية لعام ٢٠٠٧ مقارنة مع بيانات عام ٢٠٠٦ و ٢٠٠٥:

البيان	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥
١- صافي المبيعات	٢,٨٠١,٩١٠	٢,٢٤٢,٨٥٢	١,١٦٤,٧٨٩
٢- نسبة المبيعات المحلية	%٥٠,٥٨	%٥٦,١٣	%٣٩,٥
٣- نسبة مبيعات التصدير	%٤٩,٤٢	%٤٣,٨٧	%٦٠,٥
٤- صافي الأرباح قبل الرسوم	٨٠٢,١٦٤	٧٠٩,٠٢٠	٢٥٢,٢٨٣
٥- قيمة الديون طويلة الأجل	١٢٢,٩٨٢	٣٠٣,٧٦٥	٢٤٥,٠١٩
٦- حقوق المساهمين	١١,١٣٤,٤١٥	١٠,٤٤٣,١٥٤	٩,٧٨٩,٢٠٣
٧- إجمالي الموجودات	١٢,٠٠١,٨٨٢	١٢,٢٩٤,٣٣٤	١١,٢٩٧,٠٣٦
٨- سعر السهم السوقي كما في ٣١ كانون الأول	١,٢٦٠	١,٦٤٠	-

* لقد تم تحويل الصفة القانونية للشركة لتصبح شركة مساهمة عامة محدودة اعتباراً من ٢٠٠٥/٨/١

• النسب المالية:

البيان	٢٠٠٧	٢٠٠٦
١- نسبة السيولة	١:٣,٩١	١:٣,٨٨
٢- السيولة السريعة	١:٣,٢٨	١:٣,٢٨
٣- معدل دوران المخزون	٦,٧ مرة	٤,٨٩ مرة
٤- معدل دوران الذمم المدينة	١ مرة	١ مرة
٥- معدل دوران الأصول	%٣٠	%٢٧
٦- العائد على الأصول	%٥,٤	%٥,٥
٧- نسبة الديون طويلة الأجل / حقوق المساهمين	%١,١	%٢,٩
٨- مجموع المطلوبات / مجموع الموجودات	%١٤,٣	%١٥
٩- إجمالي الأرباح / المبيعات	%٧١,١	%٦٩,٧
١٠- صافي الأرباح / المبيعات	%١٨,٢	%٢٠,٢
١١- حقوق المساهمين / مجموع الموجودات	%٨٥,٦	%٨٥
١٢- العائد على حقوق المساهمين	%٦,٢	%٦,٢
١٣- رأس المال العامل / حقوق الملكية	%٤٥,٦	%٤٣

رابع عشر: الخطة المستقبلية

يواجه القطاع الصناعي بشكل عام تحديات جمة من واقع الأوضاع الناشئة عن الارتفاع الحاد في أسعار الطاقة والمواد الخام وزيادة كلف الإنتاج ودخول منافسين جدد في أسواق التصدير المستهدفة وعليه فإن الإدارة تستهدف في الفترة القادمة إلى تحقيق نمو في الإيرادات وحصر للتفقات على النحو التالي:

١. ستقوم الشركة بإجراء دراسات جدوى لاستخدام الطاقة الشمسية والتحول من الديزل إلى الغاز وتنفيذ ذلك فيما لو وجد مجدياً.

٢. ستقوم الشركة بإعادة تقييم عملياتها المختلفة لزيادة الكفاءة الإنتاجية والتقليل من الهدر وتحفيز العاملين لتحقيق ذلك.
٣. ستسعى الشركة إلى التحالف محلياً وإقليمياً مع شركاء استراتيجيين وزيادة قدرة الشركة على تطوير المستحضرات والوصول بها إلى الأسواق بسرعة أكبر.
٤. زيادة الحصة السوقية لأصناف الشركة عن طريق زيادة مبيعات الأصناف المسوقة حالياً في الأردن وفي أسواق التصدير وطرح مستحضرات جديدة في الأسواق.
٥. تطوير مستحضرات جديدة لتلبية احتياجات الأسواق المستهدفة بناءً على دراسات السوق والقيام بالتطوير المشترك لبعض هذه المستحضرات بالتعاون مع شركات صيدلانية أخرى.
٦. الاستمرار بتطوير مجموعة مستحضرات علاجية طبيعية.
٧. زيادة عدد المستحضرات المصنعة تعاقدياً لحساب الشركة وعدد المستحضرات التي تصنع بترخيص.
٨. إجراء الدراسات اللازمة لتطوير خطوط الإنتاج واستغلال التقنيات الحديثة المتاحة لتأكيد الجودة وزيادة الإنتاجية وخفض التكاليف.
٩. التوسع ببرامج تدريب وتطوير الكفاءات الإدارية والفنية للعاملين في الشركة.

خامس عشر: أتعاب التدقيق

يتولى تدقيق بيانات الشركة المالية السادة غوشة وشركاه حيث بلغت أتعابهم لسنة ٢٠٠٧ مبلغ (٥,٨٠٠) دينار أردني شاملة الضريبة العامة على المبيعات.

سادس عشر:

أ. عدد الأسهم المملوكة لرئيس وأعضاء مجلس الإدارة:

أعضاء مجلس الإدارة	الصفة	عدد الأسهم ٢٠٠٧	عدد الأسهم ٢٠٠٦
١. ماهر محمد الكردي	الرئيس	٥١٥,٥٣٧	٥١٥,٥٣٧
٢. شركة الإتحاد للاستثمارات المالية م.ع.م. وممثليها السيد إبراهيم رضوان العبادنة	نائب الرئيس	٢٥٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠
٣. موفق عبد العزيز إسماعيل	عضو	١,٥٤٧,٥٠٠	١,٥٤٧,٥٠٠
٤. شركة كسمال المحدودة للتجارة والاستثمار ذ.م.م. وممثليها الدكتور فؤاد قسطندي بجاني	عضو	٢٥٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠
٥. رغدة محمد علي الكردي	عضو	٢٣٠,٢٧٠	٢٣٠,٢٧٠
٦. شركة الإكسير للاستثمار ذ.م.م. وممثليها السيد أحمد محمد مجذلاوية	عضو	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠
٧. شركة محمد علي الكردي وشركاه وممثليها السيد شوقي عرسان غنم	عضو	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠

تم انتخاب مجلس الإدارة الحالي بتاريخ ٢٠٠٥/١١/١٠ ولمدة أربع سنوات.

ب. عدد الأسهم المملوكة من الإدارة التنفيذية:

الإسم	الصفة	عدد الأسهم ٢٠٠٧	عدد الأسهم ٢٠٠٦
ماهر محمد الكردي	رئيس المجلس / المدير العام	٥١٥,٥٣٧	٥١٥,٥٣٧

ج. عدد الأسهم التي يمتلكها أقرباء رئيس وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا:

الإسم	عدد الأسهم ٢٠٠٧	عدد الأسهم ٢٠٠٦
ماهر محمد الكردي		
السيدة رنا صبيحي القاسم (زوجة)	٣٤٦,٦٣٢	٣٤٦,٦٣٢
رغدة محمد الكردي		
السيد عز الدين عزت كتحدا (زوج)	٣٣٢,٤١٩	٣٣٢,٤١٩

سابع عشر: المزايا والمكافآت

المزايا والمكافآت التي تقاضاها السادة أعضاء مجلس الإدارة العليا خلال العام ٢٠٠٧:

- أ- تم تخصيص مبلغ خمسة آلاف دينار مكافأة لكل عضو من أعضاء مجلس الإدارة لعام ٢٠٠٧ حيث بلغ مجموع ما تقاضاه رئيس وأعضاء مجلس الإدارة مبلغ ٣٥,٠٠٠ دينار.
- ب- الإدارة العليا:

الاسم	المسمى الوظيفي	تاريخ الالتحاق بالعمل	إجمالي الرواتب خلال عام ٢٠٠٧
١. الصيدي ماهر محمد علي الكردي	المدير العام	٢٠٠٢/٢/١٧	١٠٠,٦٥٠
٢. السيد واصف داود دخل الله	مدير الدائرة المالية	٢٠٠٣/٨/٥	١٥,٤١٥
٣. السيد يوسف عبد الرحمن بطيحة	مدير الدائرة الإدارية	٢٠٠٤/٨/١	١٧,٥١٦

يتمتع كل من المدير العام ومدير الدائرة الإدارية باستعمال سيارات الشركة.

ثامن عشر: التبرعات التي دفعتها الشركة في العام ٢٠٠٧

قامت الشركة بالتبرع العيني (أدوية) إلى جهات مختلفة بقيمة (٦٥٥) دينار بالإضافة إلى تبرعات نقدية قامت بها الإدارة إلى بعض المراكز والجمعيات الخيرية بقيمة (٦,٤٢٤) دينار.

تاسع عشر: العقود والارتباطات

لم تبرم الشركة أية عقود مع رئيس مجلس الإدارة أو أي من أعضاء مجلس الإدارة أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم خلال العام ٢٠٠٧.

ويجدر الإشارة إلى أن جزءاً من ملكية مستودع أدوية كردي أحد موزعي الشركة في السوق الأردني قد آلت بالإرث إلى رئيس مجلس الإدارة والعضو رغدة محمد الكردي.

عشرون: مساهمة الشركة في خدمة المجتمع المحلي والبيئة

تساهم الشركة في خدمة المجتمع المحلي عن طريق خلق فرص عمل جديدة في مختلف الدوائر والأقسام إضافة إلى تقديم التبرعات العينية.

أما فيما يتعلق بالبيئة فإن الشركة ملتزمة بالتخلص من المخلفات الصناعية الخطرة حيث يتم التعامل معها ضمن طرق معتمدة وحسب القوانين السارية ومن خلال وزارة البيئة.

كذلك فإن الشركة تحرص على معالجة المياه العادمة وفحصها دورياً للتأكد من مطابقتها للمواصفات المعتمدة وتعمل على منع تلوث البيئة المحيطة عن طريق تجهيز معداتها بفلتر تمنع انتشار غبار المواد تحت التصنيع إلى المحيط الخارجي.

إقرار من مجلس الإدارة

١. يقر مجلس إدارة الشركة بعدم وجود أية أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية.
٢. يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة.

رئيس مجلس الإدارة / المدير العام
الدكتور ماهر محمد الكردي



نائب رئيس مجلس الإدارة
السيد إبراهيم رضوان العبادلة



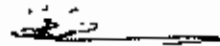
عضو مجلس الإدارة
الدكتور فؤاد قسطندي بجالي



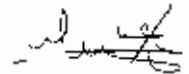
عضو مجلس الإدارة
الدكتور موفق عبد العزيز إسماعيل



عضو مجلس الإدارة
السيد شوقي عيسان غنام



عضو مجلس الإدارة
الدكتورة رغدة محمد علي الكردي



عضو مجلس الإدارة
السيد أحمد محمد مجدلاوي

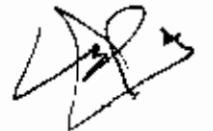


٣. نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي.

رئيس مجلس الإدارة / المدير العام
الدكتور ماهر محمد الكردي



المدير المالي
السيد واصف داود دخل الله



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

بسم الله الرحمن الرحيم

القوائم المالية وتقرير المحاسب القانوني المستقل
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

الفهرس

٢٠	تقرير المحاسب القانوني المستقل
٢١	الميزانية العمومية
٢٢	قائمة الدخل
٢٣	قائمة التغيرات في حقوق المساهمين
٢٤	قائمة التدفقات النقدية
٢٥	إيضاحات حول القوائم المالية

تقرير المحاسب القانوني المستقل

إلى السادة المساهمين المحترمين
شركة الحياة للصناعات الدوائية

مقدمة

قمنا بتدقيق القوائم المالية المرفقة لشركة الحياة للصناعات الدوائية المساهمة العامة المحدودة والتي تتكون من الميزانية العمومية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ وكل من قوائم الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين وائتدقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، وإيضاحات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. وتشمل هذه المسؤولية التصميم والتطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار واتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

مسؤولية المحاسب القانوني

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق لنحصون على تأكيد معقول فيما إذا كانت القوائم المالية خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في القوائم المالية، تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير المحاسب القانوني، وبما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ المحاسب القانوني في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للشركة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للقوائم المالية، وذلك لغرض تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية في الشركة ويتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للقوائم المالية.

نعتقد أن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفير أساس لرأينا حول التدقيق.

الرأي

في رأينا، أن القوائم المالية تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لشركة الحياة للصناعات الدوائية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لتقارير المالية.

نحتفظ الشركة ببيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن القوائم المالية الواردة في تقرير مجلس إدارة الشركة متفقة معها، ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

غوشة وشركاه / وليد محمد طه
إجازة مزاولة رقم (٧٠٤)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٤ شباط ٢٠٠٨

شركة الحياة للصناعات الدوائية
شركة مساهمة عامة محدودة
الميزانية العمومية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
(بالدينار الأردني)

٢٠٠٦	٢٠٠٧	إيضاح	
			الموجودات
			موجودات متداولة
١,٦٣٦,٥٦٦	٢,٠٦٤,٢٨٤	٣	نقد وما في حكمه
٢,٤٥٨,٧٣٤	٢,٦٦١,٩٧٩	٤	مدينون
٨٠٣,٤٧٨	٧٤٠,٠٧٠	٥	بضاعة في المستودعات
٧٤,٩٦٦	٨٠,٣٢٨	٦	المواد وقطع الغيار وعينات بالصفافي
٨,٨٠٧	١٨٠,٧٦٦		بضاعة بالطريق
٤٦,٣٤٢	٩٦,٦٢٥	٧	المصاريف المدفوعة مقدماً والحسابات المدينة الأخرى
٦,٠١٨,٨٩٣	٦,٨٢٣,٩٦٢		مجموع الموجودات المتداولة
			موجودات غير متداولة
	٣٤,٠٠٠	٨	موجودات غير ملموسة
٦,٣٧٥,٤٤١	٦,١٤٣,٩٢٠	٩	ممتلكات ومعدات
٦,٣٧٥,٤٤١	٦,١٧٧,٩٢٠		مجموع الموجودات غير المتداولة
١٢,٣٩٤,٣٣٤	١٣,٠٠١,٨٨٢		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق المساهمين
			مطلوبات متداولة
٧٣٩,٥١٧	٦٦٧,٠٦٠	١٠	بنوك دائنة
٢٢٠,١٧٦	٢٢٠,١٧٦	١١	الجزء المتداول من قروض طويلة الأجل
٦٩,٠٥٧	٣٦,٧٢٠		شيكات آجلة
٣٣٥,١٥٣	٥٢٠,٠٥٦		دائتور
١٩٣,٥١٢	٢٩٠,٤٧٣	١٢	مصاريف مستحقة وأرصدة دائنة أخرى
١,٥٤٧,٤١٥	١,٧٤٤,٤٨٥		مجموع المطلوبات المتداولة
			مطلوبات غير متداولة
٢٠٣,٧٦٥	١٢٢,٩٨٢	١١	قروض طويلة الأجل
٢٠٣,٧٦٥	١٢٢,٩٨٢		مجموع المطلوبات غير المتداولة
			حقوق المساهمين
٩,٥٠٠,٠٠٠	٩,٥٠٠,٠٠٠	١	رأس المال
٩٦,١٣٠	١٧٦,٣٤٦	١٤	احتياطي إجباري
٤٤,١٨٤	٤٤,١٨٤	١٤	احتياطي اختياري
٨٠٢,٨٤٠	١,٤١٣,٨١٥		أرباح مدورة
١٠,٤٤٣,١٥٤	١١,١٣٤,٤١٥		مجموع حقوق المساهمين
١٢,٣٩٤,٣٣٤	١٣,٠٠١,٨٨٢		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

شركة الحياة للصناعات الدوائية
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة الدخل
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
(بالدينار الأردني)

٢٠٠٦	٢٠٠٧	إيضاح	
٣,٢٤٢,٨٥٢	٣,٨٠١,٩١٠	١٦	صافي المبيعات
(٩٨٢,١٠٥)	(١,٠٩٨,٥٨٢)		كلفة المبيعات
٢,٢٦٠,٧٤٧	٢,٧٠٣,٣٢٧		سجل الربح
(٨٧٩,٨٧٤)	(١,٢٤٠,٠٤٦)	١٧	مصاريف بيعية وتسويقية
(٤١٦,٠٨٥)	(٤٦١,٤٧٧)	١٨	مصاريف عمومية وإدارية
(١٢٤,٠١٣)	(١٣٤,٤٥٥)		مصاريف تطوير أصناف
(٣٥,٠٠٠)	(١٠,٠٠٠)		مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
(٤٠,٠٠٠)	(٣٥,٠٠٠)		مخصص بضاعة تالفة
(١٠٠,٧٨٤)	(١١٤,٦١٨)		مصاريف مالية
٣٤,٠٢٨	٨٤,٤٣٣		إيرادات أخرى
٧٠٩,٠٢٠	٨٠٢,١٦٤		صافي الربح قبل الضريبة والمخصصات
	(٥٣,٧٤٩)		مخصص ضريبة الدخل
(٧,٠٩٠)	(٨,٠٢٢)		صندوق دعم البحث العلمي
(٧,٠٩٠)	(٨,٠٢٢)		رسوم الجامعات الأردنية
(٥,٨٨٩)	(٦,١١٠)		صندوق دعم التعليم والتطوير المهني والتقني
(٣٥,٠٠٠)	(٣٥,٠٠٠)		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٦٥٣,٩٥١	٦٩١,٣٦١		صافي الربح
٨٠,٠٦٩	١٠٠,٠٧٣		ربحية السهم دينار / سهم
٩,٥٠٠,٠٠٠	٩,٥٠٠,٠٠٠		متوسط المخرج لعدد الأسهم - سهم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

شركة الحياة للصناعات الدوائية
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة التغيرات في حقوق المساهمين
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
(بالدينار الأردني)

المجموع	أرباح مدورة	احتياطي اختياري	احتياطي إجباري	رأس المال	إيضاح	الرصيد في ١ كانون الثاني ٢٠٠٦
٩,٧٨٩,٢٠٣	٢١٩,٧٩١	٤٤,١٨٤	٢٥,٢٢٨	٩,٥٠٠,٠٠٠	١	صافي ربح السنة
٦٥٣,٩٥١	٦٥٣,٩٥١	-	-	-		المحول إلى الإحتياطي الإجباري
-	(٧٠,٩٠٢)	-	٧٠,٩٠٢	-	١٤	الرصيد في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
١٠,٤٤٣,١٥٤	٨٠٢,٨٤٠	٤٤,١٨٤	٩٦,١٣٠	٩,٥٠٠,٠٠٠		صافي ربح السنة
٦٩١,٢٦١	٦٩١,٢٦١	-	-	-		المحول إلى الإحتياطي الإجباري
-	(٨٠,٢١٦)	-	٨٠,٢١٦	-	١٤	الرصيد في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
١١,١٣٤,٤١٥	١,٤١٣,٨٨٥	٤٤,١٨٤	١٧٦,٣٤٦	٩,٥٠٠,٠٠٠		

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

شركة الحياة للصناعات الدوائية
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
(بالدينار الأردني)

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
		الأنشطة التشغيلية
٧٠٩,٠٣٠	٨٠٢,١٦٤	صافي ربح الفترة قبل صافي ربح السنة قبل الضريبة والمخصصات
		تعديلات على صافي ربح السنة قبل الضريبة والمخصصات:
٢٣٨,٠٢٢	٢٤٢,١٧٨	استهلاكات
-	(١,٧٩٧)	ارباح بيع ممتلكات ومعدات
١٠٠,٧٨٤	١١٤,٦١٨	مصاريف مالية
-	٢٥,٠٠٠	مخصص بضاعة تالفة
		التغيرات في (الموجودات والمطلوبات العاملة:
(٥٦١,٩١٣)	(٢٠٣,٢٤٥)	المدينون
(١٩٢,٢٢٠)	(١٠٨,٥٥١)	البضاعة في المستودعات - في الطريق
(٣٦,٥٤٩)	(٣٠,٣٦٣)	المواد وقطع الغيار والعينات
١٢٤	(٥٠,٣٩٣)	المصاريف المدفوعة مقدماً والحسابات المدينة الأخرى
(٤١,٧٥٦)	(٣٣,٣٣٧)	الشبكات الآجلة
١٨,٩٩٤	١٩٤,٩٠٣	الدائنون
١٦,٢١٨	٢٩,١٦٧	المصاريف المستحقة والأرصدة الدائنة الأخرى
٣٦٠,٧٢٤	٩٨١,٥٤٥	النقد المتوفر من الأنشطة التشغيلية
(١٠٠,٧٨٤)	(١١٤,٦١٨)	مصاريف مالية مدفوعة
	(٣٥,٠٠٠)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة
	(٨,١٠٩)	صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
١٥٩,٩٤٠	٨٢٣,٨١٨	صافي النقد المتوفر من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الإستثمارية
-	١٤,٢١٤	متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات
-	(٣٤,٠٠٠)	موجودات غير ملموسة
(١٢١,٤٠٨)	(١٢٣,٠٧٤)	شراء ممتلكات ومعدات
(١٢١,٤٠٨)	(١٤٢,٨٦٠)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
		الأنشطة التمويلية
٤٦٣,٣٥٥	(٦٢,٤٥٧)	(تسديد إلى) / تمويل من البنوك الدائنة
(١٦٨,٥٣٣)	(١٨٠,٧٨٣)	تسديد قروض طويلة الأجل
٢٩٤,٨٢٣	(٢٤٣,٢٤٠)	صافي النقد (المستخدم في) / المتوفر من الأنشطة التمويلية
٣٣٣,٣٥٤	٤٣٧,٧١٨	صافي التغير في النقد وما في حكمه
١,٢٩٩,٢١٢	١,٦٢٦,٥٦٦	النقد وما في حكمه في ١ كانون الثاني
١,٦٢٦,٥٦٦	٢,٠٦٤,٣٨٤	النقد وما في حكمه في ٣١ كانون الأول

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

شركة الحياة للصناعات الدوائية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
(بالدينار الأردني)

١. التكوين والنشاط

إن شركة الحياة للصناعات الدوائية هي شركة مساهمة عامة محدودة ("الشركة") مسجلة في سجل الشركات المساهمة العامة المحدودة بتاريخ ١٩ تشرين الأول ٢٠٠٥ تحت رقم (٣٧١)، وهي ناتجة عن تحويل الصفة القانونية من شركة ذات مسؤولية محدودة إلى شركة مساهمة عامة محدودة بتاريخ ١٨ تشرين الأول ٢٠٠٥، وقد كانت مسجلة في سجل الشركات المحدودة المسؤولية تحت رقم (٣٥١٦) بتاريخ ٣ نيسان ١٩٩٤.

إن رأس مال الشركة المصرح والمكتتب به والمدفوع يبلغ ٩,٥٠٠,٠٠٠ دينار أردني مقسم إلى ٩,٥٠٠,٠٠٠ سهم، قيمة السهم الإسمية دينار أردني واحد.

يتمثل النشاط الرئيسي الحالي للشركة في صناعة الأدوية البشرية بكافة أشكالها الصيدلانية، وصناعة الأدوية البيطرية وصناعة اللاصقات الطبية والشاش الطبي والمشتدات الطبية، بالإضافة إلى صناعة مستلزمات العناية بالبشرة والتجميل والخيوط الجراحية، والقيام بعمليات التسويق والاستيراد والتصدير.

إن مركز عمل الشركة الرئيسي في مدينة عمان. ويبلغ عدد موظفي الشركة داخل المملكة ١١٠ موظف كذا في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ (١٠٨:٣٠٦ موظف).

٢. ملخص لأهم السياسات المحاسبية

لقد تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية والتفسيرات الصادرة عنها وعلى أساس مبدأ التكلفة التاريخية، أما الموجودات المالية والمطلوبات المالية فإنها تظهر بالقيمة العادلة، إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة من قبل الشركة هي على النحو التالي:

المبيعات

تتحقق المبيعات عند تسليم البضاعة للعملاء وإصدار الفاتورة وتظهر بالصافي بعد الخصم التجاري أو خصم الكميات.

المصاريف

تتكون مصاريف البيع والتسويق بشكل رئيسي من التكاليف المنفقة لتسويق وبيع منتجات الشركة. ويتم تصنيف المصاريف الأخرى كمصاريف عمومية وإدارية.

تتضمن المصاريف العمومية والإدارية المصاريف المباشرة وغير المباشرة والتي لا تتعلق بشكل مباشر بتكاليف الإنتاج وفقاً للمعايير المحاسبية المتعارف عليها. ويتم توزيع المصاريف إذا دعت الحاجة لذلك بين المصاريف العمومية والإدارية وكلفة المبيعات على أساس ثابت.

النقد وما في حكمه

يتضمن النقد وما في حكمه، النقد والودائع تحت الطلب والاستثمارات ذات السيولة العالية التي يمكن تسيلها خلال فترة ثلاثة شهور أو أقل.

البضاعة

يتم إظهار البضاعة الجاهزة والبضاعة تحت التصنيع بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية، أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة للبضاعة الجاهزة والبضاعة تحت التصنيع على أساس طريقة الوارد أولاً صادر أولاً، والتي تتضمن كلفة المواد والعمالة ونسبة محددة من المصاريف الصناعية غير المباشرة، في حين يتم إظهار المواد الخام وقطع الغيار والمواد الأخرى بالتكلفة، ويتم تحديد التكلفة على أساس الوارد أولاً صادر أولاً.

موجودات غير ملموسة

يتم تحميل تكاليف البحث على قائمة الدخل لفترة التي يتم فيها تأكيدها، باستثناء تكاليف التطوير والمتعلقة بالدراسات الواضحة والمحددة التي يتوقع بشكل معقول تغطية هذه التكاليف من خلال النشاط التجاري المستقبلي. وتعتبر تكاليف التطوير في هذه الحالة موجودات غير ملموسة ويتم إطفائها باستعمال طريقة القسط الثابت وعلى أساس الحياة المتوقعة للدراسة ابتداءً من تاريخ بداية الإنتاج التجاري.

الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الإستهلاكات المتراكمة، تعتبر مصاريف الإصلاح والصيانة مصاريف إيرادية، ويجري احتساب الإستهلاكات على أساس الحياة العملية المقدرة للممتلكات وذلك باستعمال طريقة القسط الثابت. إن معدلات الاستهلاك للبنود الرئيسية لهذه الموجودات هي على النحو الآتي:

معدل الاستهلاك السنوي

معدل الاستهلاك السنوي	مباني
٢٪	أجهزة ومعدات
١٠٪ - ٣٠٪	الكمبيوترات
١٠٪	السيارات
٩٪ - ٢٠٪	أثاث وديكور

ضريبة الدخل

تخضع الشركة لقانون ضريبة الدخل رقم ٥٧ لعام ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة والتعليمات الصادرة عن دائرة ضريبة الدخل في المملكة الأردنية الهاشمية، ويتم الاستدراك لها وفقاً لمبدأ الاستحقاق. يتم احتساب مخصص الضريبة على أساس صافي الربح المعدل. وتطبيقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (١٣) فإنه قد يترتب للشركة موجودات ضريبية مؤجلة ناتجة عن الفروقات المؤقتة بين القيمة المحاسبية والضريبية للموجودات والمطلوبات والمتعلقة بالمخصصات، هذا ولم يتم إظهار تلك الموجودات ضمن القوائم المالية المرفقة حيث أنها غير جوهرية.

تحويل العملات الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى الدينار الأردني عند إجراء المعاملة، ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية في تاريخ الميزانية إلى الدينار الأردني بالأسعار السائدة في ذلك التاريخ. إن الأرباح والخسائر الناتجة عن التسوية أو تحويل العملات الأجنبية يتم إدراجها ضمن قائمة الدخل.

٣. النقد وما في حكمه

يتضمن النقد وما في حكمه، النقد والودائع تحت الطلب الممكن تسيلها خلال فترة ثلاث شهور أو أقل.

٢٠٠٦	٢٠٠٧
١٨٣	٣٦٠
٧١٨,٨٨١	١,٠٦٦,٢٨٣
٩٠٧,٥٠٢	٩٩٧,٦٤١
١,٦٢٦,٥٦٦	٢,٠٦٤,٢٨٤

نقد في الصندوق
قلم الشيكات
نقد لدى البنوك

٢٠٠٦	٢٠٠٧
٩٧١,٣٠٧	٨٦٧,٨٥٠
٢,٧٠٩,٧٩٦	٢,٩٠٠,١١٦
(٢٢٢,٣٦٩)	(١٠٥,٩٨٧)
٣,٤٥٨,٧٣٤	٣,٦٦١,٩٧٩

٤. المدينون

ذمم مدينة تجارية
مطلوب من جهات ذات علاقة - إيضاح ١٥
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها

٢٠٠٦	٢٠٠٧
٦٢١,٩٤٣	٥٩٧,٤٤١
١٥٢,٦٨١	٨٤,٢٠٢
٢٨,٨٥٤	٥٨,٤٣٧
٨٠٣,٤٧٨	٧٤٠,٠٧٠

٥. البضاعة في المستودعات

مواد أولية وتعبئة وتغليف
بضاعة جاهزة
بضاعة تحت التشغيل

٢٠٠٦	٢٠٠٧
٧,٣٢١	٤,٦٩٣
٥٢,٧٧٣	٥١,٧٦٨
١٠,٨٩٨	١٤,١٦٥
٢٨,٦٥٣	٦٣,٦٥٢
٣٦,٦٩٠	٣٢,٣١٩
(٦١,٣٦٩)	(٨٦,٣٦٩)
٧٤,٩٦٦	٨٠,٣٢٨

٦. المواد وقطع الغيار والعينات بالصافي

مواد كيمياوية
قطع غيار
مواد دعائية
مواد مرفوضة
بضاعة عينات
مخصص بضاعة تالفة

٢٠٠٦	٢٠٠٧
٦,١٠٠	٦,٧٩٨
١,٧٨٥	١,٧٨٥
٢٨,٤٥٧	٨٨,٠٥٢
٤٦,٣٤٢	٩٦,٦٣٥

٧. المصاريف المدفوعة مقدماً والحسابات المدينة الأخرى

مصاريف مدفوعة مقدماً
تأمينات مستردة
ذمم موظفين

١٤. الاحتياطات

الاحتياطي الإجمالي:

تمشياً مع متطلبات قانون الشركات في المملكة الأردنية الهاشمية والنظام الأساسي للشركة، تقوم الشركة بتكوين احتياطي إجباري بنسبة ١٠ بالمائة من الربح الصافي حتى يبلغ هذا الاحتياطي ربع رأسمال الشركة ويجوز الاستمرار في اقتطاع هذه النسبة بموافقة الهيئة العامة للشركة إلى أن يبلغ هذا الاحتياطي ما يعادل مقدار رأسمال الشركة المصرح به. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع كأنصبة أرباح على المساهمين.

الاحتياطي الاختياري:

تمشياً مع متطلبات قانون الشركات في المملكة الأردنية الهاشمية والنظام الأساسي للشركة، فإنه يجوز للشركة أن تقوم بتكوين احتياطي اختياري بما لا يزيد على ٢٠ بالمائة من الربح الصافي. وقد قرر مجلس الإدارة عدم اقتطاع أي نسبة للاحتياطي الاختياري خلال الفترة من الربح الصافي للشركة. إن هذا الاحتياطي قابل للتوزيع كأنصبة أرباح على المساهمين بعد موافقة الهيئة العامة للشركة على ذلك.

١٥. المعاملات مع جهات ذات علاقة

قامت الشركة خلال السنة ببيع أدوية إلى مستودع أدوية الكردي (تملك بعض أعضاء مجلس الإدارة جزءاً منه عن طريق الإرت) بمبلغ ١,٢٨٦,٤٥٢ دينار أردني والتي تشكل ما نسبته حوالي ٣٤٪ من صافي مبيعات الشركة، وقد بلغ الرصيد المطلوب منهم بتاريخ الثوانم المالية مبلغاً وقدره ١١٦,٩٠٠ دينار أردني (٢٠٠٦: ٢,٧٠٩,٧٩٦ دينار أردني). إن مستودع أدوية الكردي يعتبر أحد موزعي الشركة داخل المملكة منذ عام ١٩٩٩

١٦. المبيعات

٢٠٠٧	٢٠٠٦	
١,٩٣٣,٢٣٢	١,٨٣٠,٤١٠	مبيعات محلية
١,٨٧٨,٦٧٨	١,٤٣٣,٤٤٢	مبيعات خارجية
٣,٨١١,٩١٠	٣,٢٤٣,٨٥٢	

١٧. المصاريف البيعية والتسويقية

٢٠٠٧	٢٠٠٦	
١,٠٢٨,٦٥٥	٦٨٦,٣١٤	مصاريف تسويق
١٠٠,٦٨٥	٨٨,٠٤٤	رواتب وأجور وملحقاتها
١٩,٣٢٦	٢٣,٥٣٦	رسوم ورخص واشتراكات
٢٩,٥٧٧	٢٩,٤٩٨	استهلاكات
٦١,٨٠٣	٥٢,٤٨٧	متنوعة
١,٢٤٠,٠٤٦	٨٧٩,٨٧٤	

١٨. المصاريف الادارية والعمومية

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٢٧٩,١٢١	٣٠٥,٤٤١	رواتب وأجور وملحقاتها
٢٩,٦٩٦	٣٠,٠٦٤	استهلاكات
٧,٥٥٥	١٣,٨٨٦	كهرباء ومياه ومجروقات
١,٧٤٤	٢,٥٣٦	ضيافة
٦,١٩٧	٧,٤٩٩	هاتف
١٦,٩٢٧	٢٧,٣١٥	رسوم ورخص وإشتراكات
١٢,٦٢٠	١١,٦٣٠	مصاريف سيارات
١٠,٨٧٦	١٠,٩١٠	قرطاسية ومطبوعات
٢٢,٦٥٠	١٩,٠٠٦	أتعاب مهنية
١٤,٦١٧	١٦,٧٧٠	مواصلات
١٤,٠٨٢	١٦,٤٢٠	متنوعة
٤١٦,٠٨٥	٤٦١,٤٧٧	

١٩. المعاملات المهمة مع عملاء / موردين رئيسيين

بلغت مبيعات الشركة إلى عملاء رئيسيين خلال السنة مبلغ وقدره ٣,١٠٠,٥٢٣ دينار أردني، والتي تمثل ما نسبته حوالي ٨٢٪ من مبيعات الشركة، (٢٠٠٦: ٢,٨٠٦,٤٥١ دينار أردني، والتي تمثل ما نسبته ٨٧٪ من مبيعات الشركة). تعتمد الشركة في سياستها في شراء المواد الأولية ومواد التعبئة والتغليف على قطاع كبير من الموردين المحليين والخارجيين.

٢٠. القيمة العادلة

إن القيمة العادلة لـموجودات والمطلوبات المالية للشركة تقارب قيمتها الدفترية وذلك لاستحقاقها خلال سنة من تاريخ القوائم المالية، باستثناء القروض طويلة الأجل والتي تمثل القيمة العادلة لها في القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية لتسديدتها باستخدام سعر الفائدة على القروض الممنوحة للشركة.

٢١. إدارة المخاطر

تشمل المخاطر التي يمكن أن تتعرض لها الشركة على مخاطر أسعار الفائدة، الائتمان، تقلبات العملات والتي يتم إدارتها من قبل الشركة كما يلي:

مخاطر أسعار الفائدة:

إن الأدوات المالية في الميزانية العمومية غير خاضعة لمخاطر أسعار الفوائد باستثناء البنوك الدائنة والقروض والمماثلة لأسعار الفائدة السائدة في السوق

مخاطر الائتمان

تحتفظ الشركة بالأرصدة النقدية لدى مؤسسات مصرفية ذات ملاءة جيدة. كما تقوم الشركة على التأكد من أن عملائها يتمتعون بتاريخ انتمائي جيد.

مخاطر تقلبات أسعار

إن معظم معاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي. إن سعر صرف الدينار مربوط بسعر صرف ثابت مع الدولار الأمريكي (١/٤٦ دولار لكل دينار أردني).

٣٢. المصادقة على القوائم المالية

تم المصادقة على القوائم المالية من قبل مجلس إدارة الشركة بتاريخ ٨ شباط ٢٠٠٨ وتمت الموافقة على نشرها وتتطلب هذه القوائم المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.